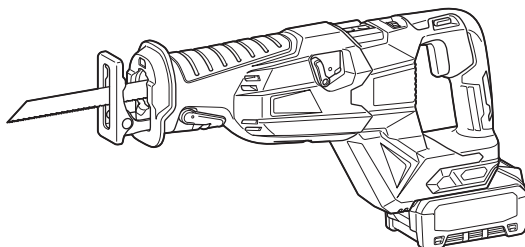
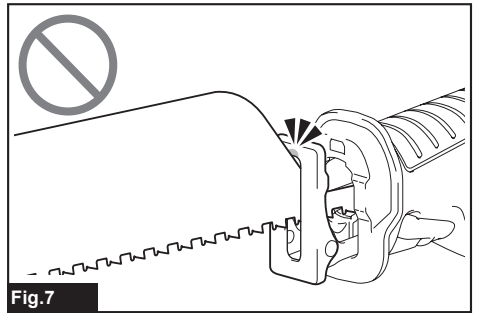
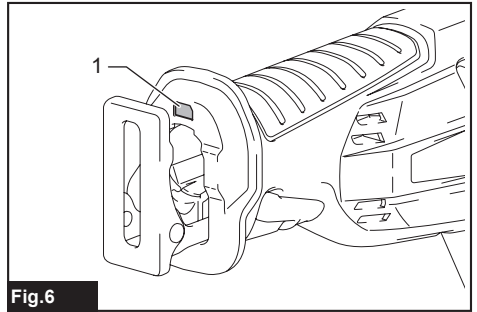
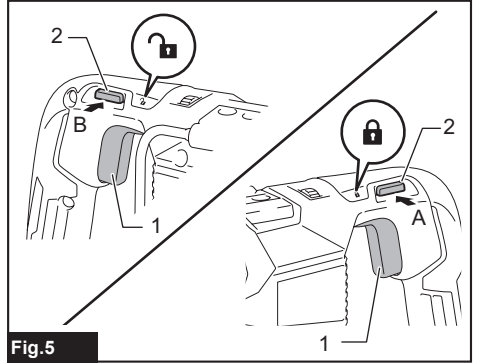
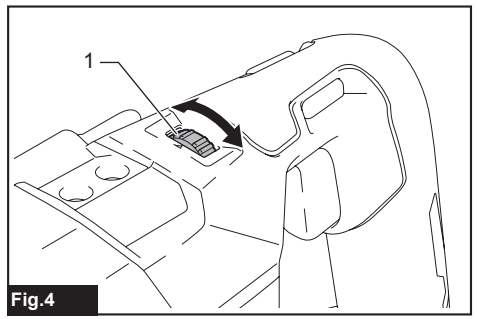
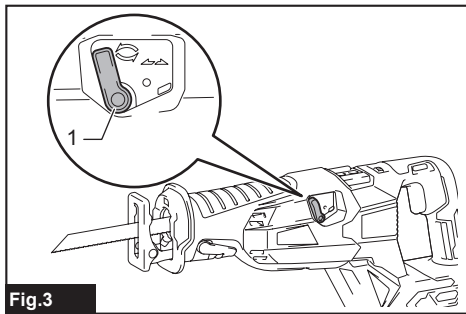
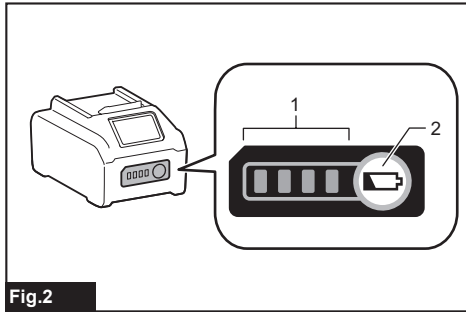
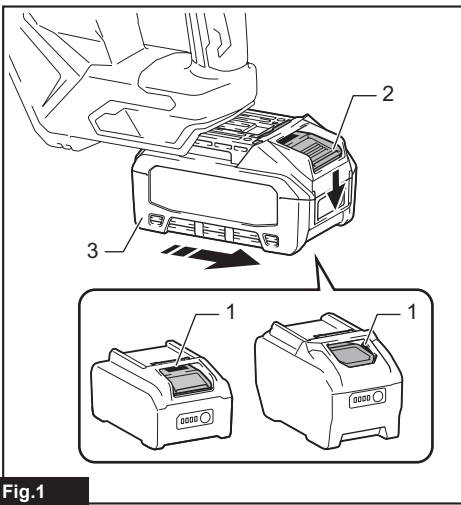




EN	Cordless Recipro Saw	INSTRUCTION MANUAL	4
PL	Akumulatorowa pilarka brzeszczotowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	10
HU	Akkumulátoros orrfűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	17
SK	Akumulátorová vratná píla	NÁVOD NA OBSLUHU	24
CS	Akumulátorová píla ocaska	NÁVOD K OBSLUZE	31
UK	Бездротова ножівка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	37
RO	Ferăstrău alternativ cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	44
DE	Akku Reciprosäge	BETRIEBSANLEITUNG	51

# JR002G





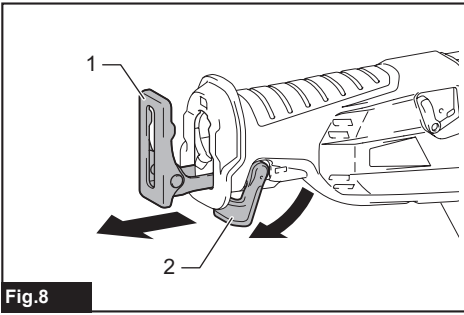


Fig.8

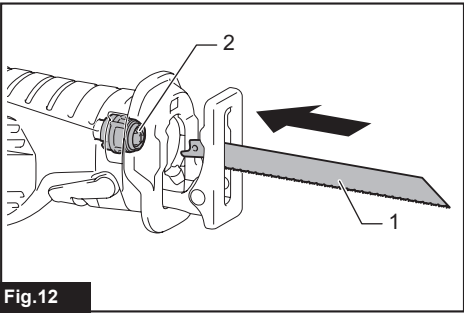


Fig.12

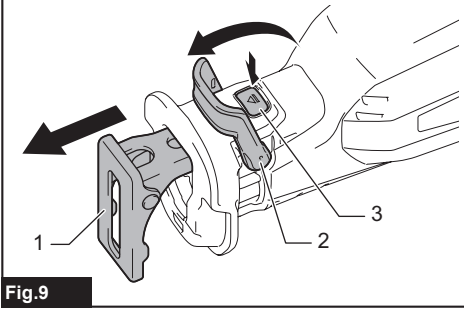


Fig.9

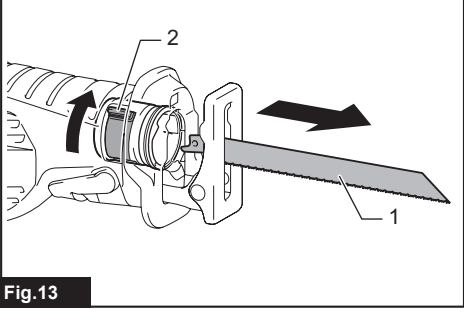


Fig.13

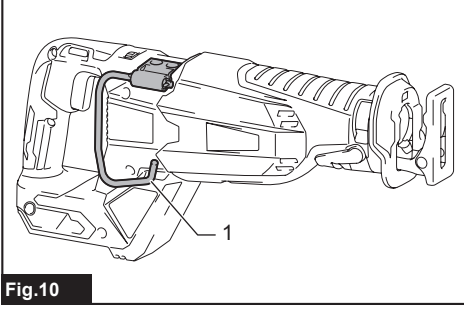


Fig.10

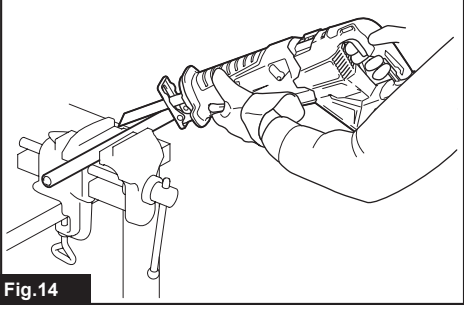


Fig.14

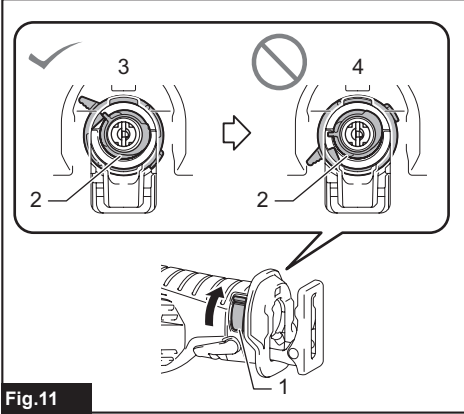


Fig.11

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		JR002G
Dĺžka pohybu		32 mm
Zdvihy za minútu		0 – 3 000 min <sup>-1</sup>
Max. kapacita rezania	Tyč	130 mm
	Drevo	255 mm
Celková dĺžka	s BL4025	436 mm
	s BL4050F	473 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max.
Čistá hmotnosť		4,6 – 5,8 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

### Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Odporúčaný akumulátor
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

### Určené použitie

Tento nástroj je určený na pílenie dreva, plastu a železných materiálov.

### Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN62841-2-11:

Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB (A)

Úroveň akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 98 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia účinkom.

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

**VAROVANIE:** Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

### Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN62841-2-11:

Režim činnosti: rezanie dosiek

Emisie vibrácií ( $a_{h,B}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Odchýlka (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Režim činnosti: rezanie drevených hranolov

Emisie vibrácií ( $a_{h,WB}$ ): 7,9 m/s<sup>2</sup>

Odchýlka (K): 1,8 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vyhľadania o zhode

### Len pre krajinu Európy

Vyhľadania o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE:** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

## Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

## Bezpečnostné výstrahy pre akumulátorovú recipročnú pílu

1. **Elektrické náradie pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, aby sa rezné príslušenstvo nedostalo do kontaktu so skrytými vodičmi.** Rezné príslušenstvo, ktoré sa dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, môže spôsobiť prechod elektrického prúdu kovovými časťami elektrického náradia a spôsobiť tak obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.
2. **Pomocou svoriek alebo iným praktickým spôsobom zaistíte a pripevníte obrobok k stabilnému povrchu.** Pri držaní rukou alebo pri tele nebude obrobok stabilný a môžete nad ním stratiť kontrolu.
3. **Vždy používajte ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare.** Obyčajné dioptrické alebo slnečné okuliare NIE sú ochranné okuliare.
4. **Nerežte klinec.** Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klinec, a prípadne ich odstráňte.
5. **Nerežte obrobky nadmernej veľkosti.**
6. **Pred rezaním skontrolujte správnu medzeru za obrobkom, aby ostrie nenarazilo na dlážku, pracovný stól a pod.**
7. **Náradie držte pevne.**
8. **Skôr ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa čepeľ nedotýka obrobku.**
9. **Ruky držte mimo dosahu pohyblivých častí.**
10. **Nenechávajte nástroj v prevádzke bez dozoru.** Pracujte s ním, len keď ho držíte v rukách.
11. **Predtým, ako odtiahnete ostrie z obrobku, vypnite náradie a vždy počkajte, kým sa ostrie úplne nezastaví.**
12. **Nedotýkajte sa čepele ani obrobku hneď po práci; môžu byť extrémne horúce a môžu vám spôsobiť popáleniny.**
13. **Nepoužívajte náradie zbytočne bez záťaž.**
14. **Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre konkrétny materiál a použitie.**
15. **Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť jedovaté.** Dávajte pozor, aby ste ich nevdychovali ani sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné informácie dodávateľa materiálu.
16. **Pred začatím práce sa uistite, že sa v obrobku nenachádza žiadny zakopaný objekt ako elektrické káble, vodovodné alebo plynové potrubie.** V opačnom prípade sa ich môže čepeľ vratnej píly dotknúť a spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prerušenie vedenia elektrickej energie alebo únik plynu.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**VAROVANIE:** NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skrúti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
  - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
  - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
  - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespájajte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvté, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyzáduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zahriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.

15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zahriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zahriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávne fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**▲POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

## OPIS FUNKCIÍ

**⚠️ POZOR:** Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

### Inštalácia alebo demontáž akumulátora

**⚠️ POZOR:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

**⚠️ POZOR:** Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

► **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

Akumulátor vložíte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

**⚠️ POZOR:** Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**⚠️ POZOR:** Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

### Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

#### Ochrana proti preťaženiu

Keď sa akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, nástroj sa bez upozornenia automaticky vypne. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončite prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj znova zapnite.

#### Ochrana pred prehrievaním

Ak je nástroj prehriaty, automaticky sa zastaví a začne blikať svetlo. V takomto prípade nechajte nástroj a akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

## Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nedostatočná, nástroj sa automaticky vypne a svetlo začne blikať. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

### Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť nástroj, a zaisťuje automatické zastavenie nástroja. Ak sa nástroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešite vykonaním nasledujúcich krokov.












1. Reštartujte nástroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte nástroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

### Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.2:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Blika	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabite.
			Akumulátor je možno chybný.
			
			

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.



**POZNÁMKA:** Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

## Výber rezania

### ► Obr.3: 1. Páčka

Tento nástroj sa môže používať na orbitálne alebo priamočiare pílenie.

Na zmenu režimu pílenia otočte páčku do požadovanej polohy režimu pílenia. Pozrite si tabuľku na výber vhodného režimu pílenia.

Poloha	Režim pílenia	Aplikácie
	Orbitálne pílenie	Slúži na rýchle pílenie dreva a ľahkého pórovitého betónu.
	Priamočiare pílenie	Slúži na pílenie železných rúr, liatinových rúr, hliníka, nehrdzavejúcej ocele a umelých hmôt.

**POZNÁMKA:** Orbitálne pílenie znamená, že čepeľ píly sa pohybuje nahor a nadol a zároveň dozadu a dopredu. Takto sa zvyšuje účinnosť pílenia.

## Otočný ovládač rýchlosti

### ► Obr.4: 1. Otočný ovládač rýchlosti

Počet zdvihov za minútu sa dá nastaviť otáčaním otočného ovládača rýchlosti. Môžete tak urobiť, aj keď je nástroj v prevádzke. Ovládač je označený od 1 (najnižšia rýchlosť) do 5 (plná rýchlosť). Otočte otočný ovládač rýchlosti v rozmedzí hodnôt 1 až 5 podľa povahy práce. Pozrite si tabuľku a vyberte si vhodné otáčky pre obrobok, ktorý sa ma píliť. Vhodná aplikácia sa však môže líšiť v závislosti od tvaru a tvrdosti obrobku. Vo všeobecnosti platí, že režim orbitálneho pílenia je vhodný pre mäkké materiály.

**POZNÁMKA:** Režim orbitálneho pílenia je vhodný pre väčšinu mäkkých materiálov, ako je napríklad drevo, niekedy však tento režim nie je vhodný v závislosti od tvaru alebo tvrdosti obrobku atď.

Číslo na otočnom ovládači	Zdvihy za minútu
5	3 000
4	2 500
3	2 000
2	1 500
1	1 000

Obrobok, ktorý sa má píliť	Číslo na otočnom ovládači
Drevo	5
Ľahký pórovitý betón	4 – 5
Železné rúry, liatinové rúry a hliník	2 – 4
Umelé hmoty	1 – 3
Nehrdzavejúca oceľ	1 – 2

**POZNÁMKA:** Ak sa nástroj nepretržite používa pri nízkych rýchlostiach dlhý čas, zníži sa prevádzková životnosť motora.

**POZNÁMKA:** Otočný ovládač rýchlosti je možné otočiť len do polohy 5 a potom naspäť do polohy 1. Nepokúšajte sa prejsť za polohu 5 alebo za polohu 1, pretože funkcia nastavenia rýchlosti by mohla prestať fungovať.

## Zapínanie

**▲POZOR:** Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčíte, či spúšťač spínača funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

**▲POZOR:** Ak s nástrojom nepracujete, stlačte tlačidlo odomknutia na strane A, čím uzamknete spúšťač spínača do polohy OFF (Vyp.).

### ► Obr.5: 1. Spúšťač spínača 2. Tlačidlo odomknutia

Aby nedochádzalo k náhodnému stlačeniu spúšťačieho spínača, nachádza sa tu tlačidlo odomknutia.

Ak chcete spustiť nástroj, stlačte tlačidlo odomknutia na strane B a potiahnite spúšťač spínača.

Rýchlosť nástroja sa zvyšuje zvyšovaním prítaku na spúšťač spínača. Nástroj zastavíte uvoľnením spúšťačieho spínača. Po použití vždy stlačte tlačidlo odomknutia na strane A.

## Zapnutie prednej lampy

### ► Obr.6: 1. Lampa

**▲POZOR:** Nedívejte sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Lampu rozsvietite stlačením spúšťačieho tlačidla. Lampa svieti, kým ťaháte spúšťač spínača. Lampa zhasne asi 10 sekúnd po uvoľnení spúšťačieho spínača.

**POZNÁMKA:** Suchou tkaninou utrite znečistené šošovky lampy. Dávajte pozor, aby sa šošovky lampy nepoškriabali. Mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.

**POZNÁMKA:** Ak dôjde k prehriatiu nástroja, na jednu minútu sa rozblíka kontrolka. V takomto prípade pred ďalšou činnosťou nechajte nástroj vychladnúť.

## Nastavenie pätky

**▲VAROVANIE:** Pri demontáži alebo nastavovaní pätky vždy odstráňte akumulátor a čepeľ vratnej píly.

**▲POZOR:** Pred použitím nástroja vždy nainštalujte pätku a uistite sa, že pätko sa dotýka obrobku.

**▲POZOR:** Vždy sa uistite, že pätko je nastavená v správnej pozícii tak, aby sa čepeľ vratnej píly nedotýkala nástroja počas prevádzky.

### ► Obr.7



Keď čepeľ vratnej píly stratí svoju účinnosť rezania na jednom mieste rezného okraja, zmeňte polohu pätky tak, aby ste využili ostrú, nepoužitú časť rezného okraja. Pomôže to predĺžiť životnosť čepele vratnej píly. Polohu pätky možno meniť v 6 úrovniach. Pri zmene polohy pätky roztvorte nastavovaciu páčku pätky a vyberte vhodnú polohu. Nastavovaciu páčku pätky potom zatvorte.

► **Obr.8:** 1. Pátka 2. Nastavovacia páčka pätky

**POZNÁMKA:** Pátku nemožno nastaviť, ak nastavovaciu páčku pätky úplne neroztvorte.

## Čistenie vnútra pätky

Pátku môžete odmontovať a vyčistiť vnútro nástroja od prachu alebo pilín.

1. Úplne potiahnite nastavovaciu páčku pätky.
2. Vytiahnite pátku, pričom držte stlačené tlačidlo.  
► **Obr.9:** 1. Pátka 2. Nastavovacia páčka pätky 3. Tlačidlo
3. Odstráňte prach alebo piliny z vnútra nástroja.
4. Nainštalujte pátku, pričom držte stlačené tlačidlo.
5. Na zmenu polohy pätky úplne otvorte nastavovaciu páčku pätky a vložte pátku do vhodnej pozície, nastavovaciu páčku pätky potom zatvorte.

## Hák

**▲POZOR:** Pri vešaní nástroja prepnite tlačidlo odomknutia do polohy , čím zaistíte spúšťačiaci spínač. (Pozrite si časť, ktorá sa zaoberá prepínaním.)

**▲POZOR:** Nikdy nástroj nevešajte vysoko ani na potenciálne nestabilné miesta.

**▲POZOR:** Diely na zavesenie/montáž používajte iba na určené účely. Použitie na iné ako určené účely môže spôsobiť nehodu alebo úraz.

**▲POZOR:** Nástroj si nevešajte na opasok alebo na iné príslušenstvo. Čepeľ vratnej píly sa môže dotknúť vášho tela a spôsobiť vám poranenie.

► **Obr.10:** 1. Hák

Hák je praktický na dočasné zavesenie nástroja. Ak chcete použiť hák, jednoducho ho nadvihnite a počkajte, kým nezapadne do otvorenej polohy. Keď sa nepoužíva, vždy ho zaistíte v zatvorenej polohe.

## Elektrická brzda

Tento nástroj je vybavený elektrickou brzdou. Ak sa nástroju nepretržite nedarí rýchlo zastaviť po uvoľnení spúšťačieho spínača, nechajte si nástroj opraviť v servisnom stredisku spoločnosti Makita.

## Elektronické funkcie

Nástroj je kvôli jednoduchšej obsluhu vybavený elektronickými funkciami.

## Regulácia konštantných otáčok

Funkcia ovládania otáčok zaistí stále otáčky bez ohľadu na záťaž.

## ZOSTAVENIE

**▲POZOR:** Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybraný.

## Montáž alebo demontáž čepele vratnej píly

**▲POZOR:** Vždy očistite všetky piliny a cudzie látky, ktoré sa prilepili na čepeľ alebo svorku čepele. V opačnom prípade to môže spôsobiť nedostatočné utiahnutie čepele, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

Čepeľ vratnej píly nainštalujte úplným potiahnutím uvoľňovacej páčky tak, aby bola vložka svorky čepele v polohe uvoľnenia pred vložením čepele vratnej píly.

► **Obr.11:** 1. Uvoľňovacia páčka 2. Vložka svorky čepele 3. Uvoľnená poloha 4. Zaistená poloha

**POZNÁMKA:** Uvoľňovaciu páčku vždy potiahnite úplne na koniec. Ak to neurobíte, vložka svorky čepele nebude v polohe uvoľnenia a čepeľ vratnej píly sa nebude dať vložiť.

Čepeľ vratnej píly vložte do zásuvky vložky svorky čepele až na doraz. Vložka svorky čepele so zavaknutím zachytí čepeľ vratnej píly. Skontrolujte, či sa čepeľ vratnej píly nevysúva, aj keď ju skúsíte vytiahnuť.

► **Obr.12:** 1. Ostrie vratnej píly 2. Vložka svorky ostria

**▲POZOR:** Ak nezasuniete ostrie vratnej píly dostatočne hlboko, ostrie vratnej píly sa môže pri práci neočakávane vysunúť. To môže byť veľmi nebezpečné.

Čepeľ vratnej píly odmontujete úplným potiahnutím uvoľňovacej páčky v smere šípky.

► **Obr.13:** 1. Čepeľ vratnej píly 2. Uvoľňovacia páčka

**UPOZORNENIE:** Nikdy nemanipulujte s uvoľňovacou páčkou, ak používate spúšťačiaci spínač. Mohlo by to spôsobiť poruchu.

## PREVÁDZKA

**⚠ POZOR:** Pri práci vždy pritlačajte pätku pevne na obrobok. Ak počas prevádzky pätku zdvihnete alebo ju budete držať ďalej od obrobku, bude dochádzať k silným vibráciám a/alebo otáčaniu, ktoré môže spôsobiť nebezpečné zachytenie čepele.

**⚠ POZOR:** Pri rezaní kovu vždy používajte rukavice, ktoré ochránia vaše ruky pred horúcim odletujúcimi odrezkami.

**⚠ POZOR:** Vždy používajte vhodnú ochranu očí, ktorá vyhovuje aktuálne platným národným normám.

**⚠ POZOR:** Pri rezaní kovov vždy použite vhodnú chladiacu tekutinu (olej na rezanie). V opačnom prípade dôjde k predčasnému opotrebovaniu ostria.

**⚠ POZOR:** Čepeľ počas rezania neohýbajte.

**⚠ POZOR:** Nástroj nepoužívajte s otvoreným hákom.

Pritlačajte pätku pevne na obrobok. Nedovoľte, aby nástroj odskakoval. Ostrie vratnej píly jemne priložte na obrobok. Najskôr vykonajte úvodný rez pri menšej rýchlosti. Potom pokračujte v rezaní vyššou rýchlosťou.

► Obr.14

**UPOZORNENIE:** Nerežte obrobok, ak je pätka od neho vzdialená, alebo úplne bez pätky. V takom prípade sa zvyšuje reakčná sila, ktorá môže zlomiť čepeľ vratnej píly.

## ÚDRŽBA

**⚠ POZOR:** Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

**⚠ POZOR:** Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Ostria vratnej píly
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## SPECIFIKACE

Model:		JR002G
Délka zdvihu		32 mm
Počet zdvihů za minutu		0–3 000 min <sup>-1</sup>
Max. kapacita řezání	Trubka	130 mm
	Dřevo	255 mm
Celková délka	s BL4025	436 mm
	s BL4050F	473 mm
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost		4,6–5,8 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje a akumulátor se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídatných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

## Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

## Účel použití

Nástroj je určen k řezání dřeva, plastů a železných materiálů.

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-2-11:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 98 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

**VAROVÁNÍ:** Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841-2-11:

Pracovní režim: řezání desek

Emise vibrací ( $a_{h,B}$ ): 8,5 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Pracovní režim: řezání dřevěných hranolů

Emise vibrací ( $a_{h,WB}$ ): 7,9 m/s<sup>2</sup>

Nejistota (K): 1,8 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Prohlášení o shodě

### Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

### Bezpečnostní upozornění k akumulátorové pile ocasce

1. Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu nástrojů z příslušenství se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované části držadel. Řezací příslušenství může při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
2. Uchyťte a podepřete obrobek na stabilní podložce pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem. Budete-li obrobek držet rukama nebo opřený o vlastní tělo, bude nestabilní a může dojít ke ztrátě kontroly.
3. Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.
4. Neřežte hřebíky. Před zahájením provozu zkontrolujte, zda se v obrobku nenacházejí hřebíky a případně je odstraňte.
5. Neřežte příliš velké obrobky.

6. Před řezáním zkontrolujte, zda se za obrobkem nachází dostatečný volný prostor, aby pilový list nenarazil na podlahu, pracovní stůl apod.
7. Držte nářadí pevně.
8. Před zapnutím spínače se ujistěte, zda pilový list není v kontaktu s obrobkem.
9. Udržujte ruce mimo pohyblivé díly.
10. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. S nářadím pracujte, jen když je držíte v rukou.
11. Před vytažením pilového listu z obrobku vždy nářadí vypněte a počkejte, dokud se pilový list zcela nezastaví.
12. Po ukončení práce se nedotýkejte pilového listu ani obrobku, neboť mohou dosahovat velmi vysokých teplot a způsobit popáleniny.
13. Nástroj zbytečně nespouštějte naprázdno.
14. Vždy používejte protiprachovou masku/respirátor odpovídající použití a materiálu, se kterým pracujete.
15. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste nevděchovali prach nebo nedocházelo ke kontaktu s kůží. Dodržujte bezpečnostní pokyny dodavatele materiálu.
16. Před použitím se ujistěte, že v obráběné části nejsou žádné skryté předměty jako elektrické vedení nebo potrubí na vodu či plyn. Jinak se jich může list pily ocasky dotknout, což může mít za následek elektrický šok, únik vody či plynu.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**VAROVÁNÍ:** NEDOVOLTE, aby pohodnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

### Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.

(3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.

6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drčen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.  
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do konvекe, otvorů a zdiřek na akumulátoru se nesmí dostat píliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

## Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

## POPIS FUNKCÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

## Nasazení a sejmutí akumulátoru

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

- Obr.1: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

## Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

## Ochrana proti přetížení

Pokud se s akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypnete a ukončíte činnost, při niž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapnete a obnovte činnost.

## Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí či akumulátoru se nářadí automaticky vypne a světlo začne blikat. V takovém případě nechte nářadí a akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

## Ochrana proti přílišnému vybití

Není-li kapacita akumulátoru dostatečná, nářadí se automaticky zastaví a kontrolka bude blikat. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

## Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.



















1. Restartujte nářadí jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

## Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.2:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítil	 Nesvítil	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
			



**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

**POZNÁMKA:** První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

## Výběr režimu řezání

► **Obr.3:** 1. Páčka

Toto nářadí lze používat pomocí kruhového nebo přímého režimu řezání. Chcete-li změnit režim řezání, otočte páčku do polohy požadovaného režimu řezání. Vhodný režim řezání vyberte podle tabulky.

Pozice	Režim řezání	Použití
	Kruhový režim řezání	Pro rychlé řezání ve dřevě nebo autoklávovaném pórobetonu.
	Přímý režim řezání	Pro řezání železných trubek, litinových trubek, hliníku, nerezové oceli a plastů.

**POZNÁMKA:** Kruhový režim znamená, že se pilový kotouč pohybuje nahoru a dolů a dopředu a dozadu současně. Tím se zvyšuje účinnost řezání.

## Otočný volič rychlosti

► **Obr.4:** 1. Otočný volič otáček

Počet zdvihů za minutu lze nastavit otočným voličem otáček. To lze provést i za chodu nářadí. Otočný volič je označen 1 (nejnižší otáčky) až 5 (nejvyšší otáčky). Otočný volič otáček otočte do polohy 1 až 5 podle prováděné práce.

Odpovídající otáčky pro řezání obrobek zvolte pomocí tabulky. Příslušná použití se však mohou lišit podle tvaru a tvrdosti obrobku. Obecně je kruhový režim řezání vhodný pro měkké materiály.

**POZNÁMKA:** Kruhový režim řezání je vhodný pro většinu měkkých materiálů, jako je dřevo; někdy tomu tak ovšem není, závisí to na tvaru či tvrdosti obrobku apod.

Číslo na otočném voliči	Počet zdvihů za minutu
5	3 000
4	2 500
3	2 000
2	1 500
1	1 000

Řezaný obrobek	Číslo na otočném voliči
Dřevo	5
Autoklávovaný pórobeton	4–5
Železná trubky, litinové trubky a hliník	2–4
Plasty	1–3
Nerezová ocel	1–2

**POZNÁMKA:** Je-li nářadí provozováno dlouhou dobu nepřetržitě při nízké rychlosti, snižuje se tím životnost motoru.

**POZNÁMKA:** Otočným voličem otáček lze otáčet pouze do polohy 5 a zpět do polohy 1. Voličem neotáčejte silou za polohy 5 nebo 1. Mohlo by dojít k poruše funkce regulace otáček.

## Používání spouště

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Pokud nářadí nepoužíváte, stisknutím odjišťovacího tlačítka ze strany A zablokujete spoušť ve vypnuté poloze.

► Obr.5: 1. Spoušť 2. Odjišťovací tlačítko

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici odjišťovací tlačítko.

Chcete-li nářadí spustit, zamáčkněte odjišťovací tlačítko ze strany B a stiskněte spoušť.

Otáčky nářadí se zvyšují zvyšováním tlaku na spoušť. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spoušť. Po použití vždy zamáčkněte odjišťovací tlačítko ze strany A.

## Rozsvícení předního světla

► Obr.6: 1. Světlo

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Při stisknutí spouště se rozsvítí světlo. Světlo svítí po celou dobu stisknutí spouště. Světlo zhasne přibližně 10 sekund po uvolnění spouště.

**POZNÁMKA:** K otření nečistot ze skla světla použijte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.

**POZNÁMKA:** Pokud je nářadí přehřáté, světlo po dobu jedné minuty bliká. V takovém případě nechejte nářadí před obnovením práce vychladnout.

## Seřízení patky

**⚠️ VAROVÁNÍ:** Při demontování nebo seřizování patky vždy vyjměte akumulátor a list pily ocasky.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před používáním nářadí vždy namontujte patku a ujistěte se, že se dotýká obrobku.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Vždy se ujistěte, že je patka nastavena ve správné poloze tak, aby se list pily ocasky za provozu nedotýkal nářadí.

► Obr.7

Jakmile pilový list pily ocasky ztratí svoji řeznou kapacitu na jednom místě břitu, přemístěte patku, abyste mohli použít ostrou a neopotřebovanou část břitu. Prodlouží se tak životnost pilového listu pily ocasky. Polohu patky lze měnit v 6 úrovních.

Chcete-li změnit polohu patky, otevřete páčku nastavení patky a zvolte vhodnou polohu. Potom páčku nastavení patky zavřete.

► Obr.8: 1. Patka 2. Páčka nastavení patky

**POZNÁMKA:** Patku nelze nastavovat, pokud není páčka nastavení patky zcela otevřená.

## Čištění vnitřní části patky


Patku můžete sejmout a odstranit prach nebo třísky zevnitř nářadí.

1. Naplno vytáhněte páčku nastavení patky.
2. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte patku.

► Obr.9: 1. Patka 2. Páčka nastavení patky 3. Tlačítko

3. Odstraňte prach nebo třísky zevnitř nářadí.
4. Držte tlačítko stisknuté a namontujte patku.
5. Chcete-li změnit polohu patky, zcela otevřete páčku nastavení patky a zasuňte patku do vhodné polohy; potom páčku nastavení patky zavřete.

## Háček

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Při zavěšování nářadí přesuňte odjišťovací tlačítko do polohy , ve které je zajištěna spoušť. (Viz odstavec Používání spouště.)

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nářadí nezavěšujte ve výšce nebo na potenciálně nestabilním místě.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Součásti určené k zavěšení/montáži používejte výhradně k zamýšlenému účelu. Jejich použití k jinému než zamýšlenému účelu může způsobit nehodu nebo zranění.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nářadí nezavěšujte na opasek ani jiné doplňky. List pily ocasky by se mohl dotknout vašeho těla a způsobit vám újmu na zdraví.

► Obr.10: 1. Háček

Háček je vhodný k dočasnému pověšení nářadí.

Chcete-li háček použít, jednoduše je vyklepote, až zacvakne do otevřené polohy.

Když háček nepoužíváte, vždy jej sklopte, až zacvakne do zavřené polohy.

## Elektrická brzda

Toto nářadí je vybaveno elektrickou brzdou. Jestliže se opakovaně stane, že se nářadí zastavuje po uvolnění spouště pomalu, nechejte provést servis nářadí u servisním středisku Makita.

## Elektronické funkce

Nářadí je vybaveno elektronickými funkcemi usnadňujícími provozování.

## Regulátor konstantních otáček

Regulátor konstantních otáček zajišťuje stálou rychlost otáčení bez ohledu na úroveň zatížení.

## SESTAVENÍ

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

## Instalace a demontáž listu pily ocasky

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vždy očistěte všechny trisky a cizí materiál upělý na listu a kolem svorky pilového listu. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k nedostatečnému upnutí pilového listu a hrozí riziko vážného zranění.

Chcete-li namontovat list pily ocasky, zatáhněte naplno za uvolňovací páčku, tak aby se upínací objímka pilového listu dostala do uvolněné polohy, a teprve poté vložte list pily ocasky.

► **Obr.11:** 1. Uvolňovací páčka 2. Upínací objímka pilového listu 3. Uvolněná poloha 4. Pevná poloha

**POZNÁMKA:** Uvolňovací páčku je vždy nutné zatáhnout naplno, až do konce. Pokud k tomu nedojde, upínací objímka pilového listu se nedostane do uvolněné polohy a nebude možné vložit list pily ocasky.

Pilový list pily ocasky zasuňte co nejdále do otvoru upínací objímky pilového listu. Upínací objímka pilového listu zachytí list pily ocasky se zavaknutím. Zkontrolujte, zda pilový list pily ocasky drží i při pokusu o vytažení.

► **Obr.12:** 1. Pilový list pily ocasky 2. Upínací objímka pilového listu

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pokud pilový list pily ocasky nezasunete dostatečně hluboko, může se během provozu neočekávaně uvolnit. To může být velice nebezpečné.

Chcete-li pilový list pily ocasky vyjmout, zatáhněte naplno za uvolňovací páčku listu ve směru šípky.

► **Obr.13:** 1. Pilový list pily ocasky 2. Uvolňovací páčka

**POZOR:** Uvolňovací páčku nikdy nepoužívejte, když je zároveň používána spoušť. V opačném případě hrozí porucha.

## PRÁCE S NÁŘADÍM

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Během provozu vždy tlačte patku silně proti obrobku. Jestliže patku sejmete nebo ji při provozu od řezaného dílu oddálíte, dojde ke vzniku silných vibrací a kroucení, což může vyvolat nebezpečné zlomení pilového listu.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při řezání kovů vždy používejte rukavice, abyste si chránili ruce před odletujícími horkými kovovými třískami.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte vhodnou ochranu očí splňující požadavky platných národních norem.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při řezání kovů vždy používejte vhodnou chladicí kapalinu (řezný olej). Nedodržení tohoto pokynu způsobí předčasné opotřebení pilového listu.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Během řezání listem necukejte.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nástroj nepoužívejte s otevřeným hákem.

Tlačte patku silně proti obrobku. Nenechte nářadí odskakovat. Pilovým listem pily ocasky zlehka zařizněte do obrobku. Nejprve při nižších rychlosti vyřežte vodící drážku. Poté pokračujte v řezání při vyšší rychlosti.

► **Obr.14**

**POZOR:** Neřežte obrobek s patkou vzdálenou od obrobku nebo bez patky. To zvyšuje sílu reakce, což by mohlo způsobit prasknutí listu pily ocasky.

## ÚDRŽBA

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Pilové listy pro pily ocasky
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

**POZNÁMKA:** Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.



# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885947A970  
EN, PL, HU, SK,  
CS, UK, RO, DE  
20211103